

## Gebruiksaanwijzing

### Vormstabele contactlents

**Productnaam:** zie label op verpakking.  
**Materiaalnaam:** zie label op verpakking.  
**Bewaarvoelisto:** isotonische, gebufferde steriele wateroplossing met poloxaamer 0,25%, EDTA 0,1% en polyhexanide 0,0002%.  
**Gebruik:** de contact lenzen zijn bedoeld voor gebruik overdag.  
**Beoogde doeleind:** correctie van refractieve ametropie (zoals bijziendheid & verziendheid) i voor gebruikers van 8 jaar en ouder.  
**Dragschema:** lens is geschikt voor dagelijks gebruik. Draag uw lenzen niet als u slaapt, lenzi uw oogzorgdeskundige heeft aangegeven dat het veilig is dit te doen. Draag de lenzen volgens drag- en vervangingsvoorschrift van de oogzorgdeskundige.

### Aanwijzingen voor de reiniging en gebruik

Inzetten lens: (Fig. 1)  
 Uittunen lens: (Fig. 2)  
 Centrenen lens: (Fig. 3)

- De contactlenzen en de contactlenshouders moeten regelmatig, volgens aanwijzing van uw oogzorgdeskundige, zorgvuldig gereinigd en verzorgd worden. Gebruik voor het spoelen geen kraanwater maar bij voorkeur saline (= steriele zoutoplossing) en laat uw lenshouder goed open drogen in de lucht.
- Gebruik alleen verzorgingsystemen die door uw oogzorgdeskundige aanbevolen worden om ongewenste wisselwerking van de contactlenzen met het verzorgingsysteem te vermijden.

Wanneer lenzen langdurig niet gebruikt worden:

- Reinig de lenzen grondig.
- Sla de lenzen droog op in een schone en absoluut droge contact-lenshouder.
- Reinig de lenzen op het moment dat u ze weer wilt gebruiken.
- Laat de lenzen 8 uur in bewaarvoelisto staan voor een beter comfort.

Was de handen grondig met water en zeep en droog ze zorgvuldig af alvorens de lens te hanteren.

Niet gebruiken indien de contactlens beschadigd is.

### Waarschuwing

- Niet gebruiken en neem contact op met uw oogzorgdeskundige indien volgende situaties zich voordoen:
- Ontstekingen, infecties, roodheid of irritatie van het oog of oogleden.
- Veranderinge hoekbeeldegewoelheid, of verlaagde traanproductie.
- Elk algemeen ziektebeeld dat ook het oog beïnvloedt, of waarbij het dragen van contactlenzen het risico op complicaties vergroot.
- Intolerantie of abnormale reactie van het oog op het dragen van contactlenzen.
- Contactlensdragers die de instructies voor veilig gebruik van contactlenzen niet kunnen of willen opvolgen.

Geef elke verandering van het draagcomfort van de contactlenzen aan uw oogzorgdeskundige door; zoals overmatige traanvloed, sterke roodheid, slechter zien of allergische reacties. Het niet tijdig inroepen van medische hulp kan blijvende oogbeschadigingen tot gevolg hebben.

Niet gebruiken indien de contactlensdrager de instructies voor veilig gebruik van contactlenzen niet kan weiger op te volgen.

Contactlenzen niet blootstellen aan water uit kraan, fles, gedestilleerd, uit een meer of de zee. Gebruik geen water dat niet is gesteriliseerd (gedestilleerd water, kraanwater, of eigengemaakte fysiologische zoutoplossing). Kraan en gedestilleerd water worden in verband gebracht met acanthamoeba keratitis, een hoornvliesontsteking die resistent is tegen behandeling en genezing. Contactlenzen uittunen voor het zwemmen. Bacteriën in zwembadwater, whirlpool, meren en de zee geven een risico op ooginfecties.

### Voorzorgsmaatregel:

- Bezoek uw oogzorgdeskundige regelmatig om uw ogen en contactlenzen te laten controleren.
- Bij het uittunen van de lens dient de contactlens zich vrij op het oog te bewegen. Daarom wordt aanbevolen om voor het uittunen een door uw oogzorgdeskundige aanbevolen bewegingsvoelisto te gebruiken, en knipper enkele malen totdat de lens zich vrij beweegt.
- Bij het voor de eerste keer inzetten van de lenzen dient de verpakking voorzien te zijn van een onbeschadigd zegel, zoniet neem contact op met de leverancier.
- Contactlenzen uittunen en grondig reinigen met het voorgeschreven verzorgingsysteem zodra cosmetica of sigarettenrook tot oogirritatie leidt.
- Contact lenzen dienen onmiddellijk verwijderd te worden na contact met schadelijke dampen, bijvoorbeeld chemische of gevaarlijke stoffen, of schadelijke omgeving met gevolgen voor het oog.
- Tijdens zwangschap of bij het gebruik van orale anticonceptiemiddelen kan het draagcomfort van contactlenzen afnemen. Consulteer in dit geval uw oogzorgdeskundige.
- Geneesmiddelen die gedurende langere tijd gebruikt worden kunnen de draagbaarheid van de lenzen beïnvloeden. Geef aan uw oogzorgdeskundige door welke medicijnen u gebruikt.
- Zorg ervoor altijd een set reserve lenzen bij u te hebben zodat bij verlies of beschadiging van uw lenzen vervanging heeft.
- Bij matige lichtomvangigheden kunnen bi of multifocale lenzen reflecties ontstaan die het zicht belemmeren. Zorg dat uw gezichtsvermogen onbelemmerd is bij schemer's nachts, met name voor het besturen van een gemotoriseerd voertuig.
- Gebruikers met een leesaddie groter dan +1,50 D dienen nauwlettend door een oogzorgdeskundige gecontroleerd worden tijdens de gewenningsperiode. De gezichtsscherpte kan tijdens de gewennings- periode suboptimaal zijn.
- Elk ernstig gezondheidsincident gerelateerd aan de contactlens dient onmiddellijk gemeld te worden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de Europese lidstaat waar de gebruiker is gewestigd.
- Vervaldatum: Zie verpakking. Niet gebruiken na uiterste gebruiksdatum.
- Aanbevelen transport omstandigheden : tussen 5°C en 50°C en voorkom blootstelling aan direct zonlicht. Aanbevelen opslagtemperatuur is tussen 15°C en 35°C.
- Contactlenzen kunnen weggegooid worden via gewoon huishoudelijk afval tenzij anders verest door lokale wetgeving.

### Verklaring van de mogelijke symbolen en afkortingen op het etiket:

- Fabrikant.
- Vervaldatum.
- Lotnummer.
- Stoomsteriliseerd.
- Systeem met enkele steriele barrière.
- Medische hulpmiddelen.
- CE Het CE-tekst bevestigt dat het product voldoet aan de Europese wetgeving voor medische hulpmiddelen.

### Notice d'utilisation

#### Lenlilles de contact rigides

**Nom du produit:** voir l'étiquette sur l'emballage.  
**Nom du matériel:** voir l'étiquette sur l'emballage.  
**Solution d'entretien:** solution aqueuse isotonique tamponnée et stérile contenant du poloxamer 0,25%, de l'EDTA 0,1% et du polyhexanide 0,0002%.  
**Utilisation prévue:** les lentilles de contact sont destinées à un port quotidien.  
**Indications:** correction de l'amétropie de puissance (telle que la myopie ou l'hypermétropie) pour les utilisateurs à partir de 8 ans.  
**Modalités de port:** les lentilles sont adaptées à un usage quotidien. Retirez vos lentilles avant d'aller dormir, sauf si votre spécialiste des yeux vous a confirmé que vous pouvez les garder sans danger. Respectez la fréquence de port et de renouvellement des lentilles indiquée par votre spécialiste des yeux.

### Instructions de nettoyage et d'utilisation

Mettre la lentille : (Fig. 1)  
 Retirer la lentille : (Fig. 2)  
 Centrer la lentille : (Fig. 3)

- Les lentilles de contact et l'étui des lentilles de contact doivent être soigneusement nettoyés et entretenus régulièrement, selon les instructions de votre spécialiste des yeux. Ne les rincez pas à l'eau du robinet, utilisez de préférence une solution saline (solution stérile à base de sel). Pour sécher l'étui, laissez-le ouvert à l'air libre.
- Utilisez exclusivement des systèmes d'entretien recommandés par votre spécialiste des yeux afin d'éviter les interactions indésirables entre les lentilles de contact et le système d'entretien.

Si vous n'avez plus porté vos lentilles depuis longtemps:

- Nettoyez soigneusement les lentilles.
- Pour sécher les lentilles, rangez-les dans un étui à lentilles propre et entièrement sec.
- Nettoyez les lentilles avant de les porter à nouveau.
- Pour un confort maximal, laissez les lentilles tremper pendant 8 heures dans la solution d'entretien.

Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon, puis séchez-les soigneusement avant de manipuler les lentilles.

N'utilisez pas la lentille si elle est endommagée.

### Avertissement

- N'utilisez pas les lentilles et contactez votre spécialiste des yeux si l'une des situations suivantes se produit:
- inflammations, infections, rougeur ou irritation de l'œil ou des paupières;
- altération de la sensibilité de la cornée ou réduction de la production de larmes;
- toute maladie générale impliquant également l'œil ou pour laquelle le port de lentilles de contact accroît le risque de complications;
- intolérance ou réaction anormale de l'œil lors du port de lentilles de contact;
- le porteur de lentilles de contact est incapable ou refuse de suivre les instructions pour une utilisation sans danger des lentilles de contact.

Informez votre spécialiste des yeux de toute modification du confort de l'œil lors du port de lentilles de contact, comme un larmoiement excessif, une rougeur intense, une détérioration de la vision ou une réaction allergique. Des lésions oculaires irréversibles pourraient survenir en cas d'aide médicale trop tardive.

N'utilisez pas les lentilles de contact si le porteur de lentilles est incapable ou refuse de suivre les instructions pour une utilisation sans danger des lentilles de contact.

Vos lentilles de contact ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau du robinet, de l'eau en bouteille, de l'eau distillée, de l'eau douce ou de l'eau de mer. N'utilisez jamais l'eau non stérile (eau distillée, eau du robinet ou solution saline maison). L'utilisation d'eau du robinet ou d'eau distillée peut provoquer une lésion à l'acanthamoeba, une infection de la cornée qui résiste aux traitements. Retirez vos lentilles de contact avant de nager. Il existe un risque d'infection oculaire par des bactéries dans l'eau de piscine, les spas, les lacs et les océans.

### Précautions:

- Consultez régulièrement votre spécialiste des yeux pour contrôler vos yeux et les lentilles de contact.
- Les lentilles de contact doivent glisser facilement sur l'œil au moment de les retirer. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser une solution hydratante recommandée par votre spécialiste des yeux et de déigner plusieurs fois des yeux jusqu'à ce que la lentille glisse facilement avant de la retirer.
- Lorsque vous utilisez les lentilles pour la première fois, le sceau de l'emballage doit être intact. Dans le cas contraire, contactez le fournisseur.
- Retirez les lentilles de contact et nettoyez les soigneusement à l'aide d'un système d'entretien prescrit de votre spécialiste des yeux et de produits cosmétiques provoquant une irritation de l'œil.
- Les lentilles de contact doivent être retirées immédiatement après un contact avec des vapeurs nocives, par exemple des substances chimiques ou dangereuses, ou un environnement dangereux avec contact oculaire.
- La grossesse ou la prise de moyens contraceptifs par voie orale peuvent réduire le confort de port des lentilles de contact. Le cas échéant, contactez votre spécialiste des yeux.
- Les médicaments à prendre pendant une longue période peuvent affecter les conditions de port des lentilles. Consultez votre spécialiste des yeux les médicaments que vous prenez.
- Gardez toujours des lentilles de rechange sur vous afin de pouvoir remplacer celles que vous portez si vous les perdez ou les endommagez.
- En cas de luminosité faible, les lentilles bifocales ou multifocales peuvent entraîner l'apparition de reflets affectant la vision. Assurez-vous que votre vision reste claire du crépuscule et pendant la nuit, surtout avant de conduire un véhicule motorisé.
- Les utilisateurs avec une addition de lecture supérieure à +1,50 D doivent être surveillés attentivement par un spécialiste des yeux au cours de la période d'adaptation. L'acuité visuelle peut être

sous-optimale pendant la période d'adaptation.  
 • Tout incident de santé lié aux lentilles de contact doit être immédiatement signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre de l'Union européenne où l'utilisateur est établi.  
 • Date d'expiration : voir l'emballage. Ne pas utiliser après la date d'expiration.  
 • Conditions de transport recommandées : entre 5 °C et 50 °C en évitant l'exposition directe à la lumière du soleil. Températures de stockage recommandées : entre 15 °C et 35 °C.  
 • Les lentilles de contact peuvent être jetées avec les ordures ménagères, sauf indication contraire dans la législation locale.

**Explication des symboles et abréviations éventuels sur l'étiquette:**  
 Fabrikant.  
 Date d'expiration.  
 Numéro de lot.  
 Stérilisé à la vapeur d'eau.  
 Système de barrière stérile unique.  
 Dispositif médical.  
 Consultez la notice avant l'utilisation.  
**CE** Le marquage CE confirme que le produit est conforme à la législation européenne relative aux dispositifs médicaux.

### Instruction for use

#### Rigid gas permeable contact lens

**Name of the product:** see packing label.  
**Name of the material:** vedere l'etichetta sulla confezione.  
**Storage solution:** poloxamer 0.25%, EDTA 0.1% and polyhexanide 0.0002% in a buffered isotonic and sterile solution.  
**Intended Use:** the contact lenses are intended for daily wear.  
**Indication for use:** correction of refractive ametropia (such as near and farsightedness) for users of 8 years and older.  
**Wearing schedule:** the lenses are suitable for daily wear. Do not insert your lenses unless your eye care professional has advised it is safe to do so. Follow the wear and replacement schedule provided by your eye care professional.

**Instructions for cleaning and use**  
 Inserting the lens: (Fig. 1)  
 Removing the lens: (Fig. 2)  
 Centering the lens: (Fig. 3)

- The lenses and the contact lens holder should be regularly cleaned and looked after in accordance with the instructions provided by your eye care professional. Do not use tap water to rinse the lenses. Saline (sterile salt solution) is preferred and allow your lens case to air dry while open.
- Use only the care system recommended by your eye care professional to avoid unwanted interaction between the contact lenses and the care system.

- If lenses are not being used for a longer period:
- Clean the contact lenses thoroughly.
- Keep the lenses dry in a clean and absolutely dry contact lens holder.
- Clean the lenses immediately before you use them again.
- Leave the lenses for 8 hours in a storage solution for a better comfort.

Wash your hands thoroughly with water and soap and dry them carefully before handling lenses.

Do not use in case the contact lens is damaged.

### Warning

- Do not use and consult your eye care professional if any of the following conditions occur:
- Inflammation, infection, redness or irritation of the eye or eyelid.
- Change in cornea sensitivity or reduced tear production
- Any general disease that may affect the eye, or for which wearing contact lenses may increase the risk of complications.
- Intolerance or abnormal eye reaction to the wearing of contact lenses
- The wearer cannot or refuses to follow the instructions for safe contact lens use.

Report any changes in eye comfort while wearing the contact lenses to your eye care professional; these changes may include increased tearing, severe redness, poor vision or allergic reaction. Failing to seek timely medical treatment may result in permanent eye damage.

Do not use contact lenses if the contact lens wearer cannot or refuses to follow the instructions for safe contact lens use.

Do not expose your contact lenses to any water: tap, bottled, distilled, lake or ocean water. Never use non-sterile water (distilled water, tap water or any homemade saline solution). Tap and distilled water have been associated with Acanthamoeba keratitis, a corneal infection that is resistant to treatment and cure. Remove your contact lenses before swimming. There is a risk of eye infection from bacteria in swimming pool water, hot tubs, lakes and the ocean.

### Precautions:

- Visit your eye care professional regularly to examine your eyes and contact lenses.
- When removing the lens, the contact lens must move freely on the eye and swim in the tear film. Therefore, use a moisturising liquid as recommended by your eye care professional and blink a few times until the lens moves freely when removing lenses.
- When using lenses for the first time, ensure that the packaging seal is not damaged or open. If it is not the case, contact the supplier.
- Remove the lenses and rinse them thoroughly with the prescribed care system as soon as contact with cosmetics or cigarette smoke causes eye irritation.
- Contact lenses should be removed immediately after contact with noxious vapour, e.g. chemical or hazardous substances, or hazardous environment with ocular impact.
- Pregnancy or the use of oral contraception drugs may reduce the wearing comfort of contact lenses. Consult your eye care professional if this occurs.
- Medications that are used over a long period of time may affect the wearability of the lenses. Inform your eye care professional of any medication you are taking.
- Take care to have a spare set of lenses for replacement in case of your lenses get damaged or lost, or to guaranty you will always have a good vision in all situations.
- In poor lighting conditions, bi- or multifocal lenses can create reflections that may impair vision. Ensure that your eyesight is unimpaired at dusk/night, particularly before operating a motorised vehicle.
- Users with a reading addition greater than +1.50 D should be carefully monitored by their contact lens practitioner during the adaptation phase. Visual acuity might be suboptimal during the adaptation phase.
- Any serious health incident that has occurred in relation to the contact lenses should be reported immediately to the manufacturer and the competent authority of the European Member State in which the user is established
- Expiry date: See the package. Do not use after the expiry date.
- Recommended transportation conditions are between 5°C and 50°C and avoid direct sunlight. Recommended storage temperature are between 15°C and 35 °C.
- Contact lenses can be disposed of via regular household waste unless local regulations require otherwise.

**Explanation of possible symbols and abbreviations on the label:**  
 Manufacturer.  
 Expiry date.  
 Lot number.  
 Steam sterilised.  
 Single sterile barrier system.  
 Medical Device.  
 Consult instructions for use.  
**CE** The CE mark confirms that the product meets the standards laid down in the European legislation for Medical Devices.

### Gebrauchsanweisung

#### Formstabile Kontaktlinse

**Produktname:** Siehe Etikett auf Verpackung.  
**Materiálnamen:** Siehe Etikett auf Verpackung.  
**Aufbewahrungslösung:** Isotonische, gepufferte, sterile Wasserlösung mit Poloxamer 0,25%, EDTA 0,1% und Polyhexanid 0,0002%.  
**Verwendungszweck:** Die Kontaktlinsen sind für das tägliche Tragen gedacht.  
**Anwendungszweck:** Korrektur von refraktiver Ametropie (wie Kurz- und Weitsichtigkeit) für Benutzer im Alter von 8 Jahren und älter.  
**Tragschema:** Die Linse ist für den täglichen Gebrauch geeignet.  
 Tragen Sie die Linsen nicht wenn Schläfen, es sei denn, dass Ihr Augenspezialist keine Sicherheitsbedenken hat. Tragen Sie die Linsen entsprechend den Trage- und Wechselanweisungen Ihres Augenspezialisten.

### Reinigung und Anwendung

- Kontaktlinsen und Kontaktlinsenhalter müssen entsprechend den Anweisungen Ihres Augenspezialisten sorgfältig gereinigt und gepflegt werden. Zum Spülen kein Leitungswasser, sondern vorzugsweise eine sterile Salzlösung verwenden und den Linsenhalter geöffnet an der Luft trocknen lassen.
- Verwenden Sie nur Pflegesysteme, die von Ihrem Augenspezialist empfohlen werden, um unerwünschte Wechselwirkungen der Kontaktlinsen mit dem Pflegesystem zu vermeiden.

Wenn Linsen lange Zeit nicht getragen werden:
- Reinigen Sie die Linsen gründlich.
- Bewahren Sie die Linsen trocken in einem sauberen, völlig trockenen Kontaktlinsenhalter auf.
- Reinigen Sie die Linsen, sobald Sie diese wieder verwenden wollen.
- Lassen Sie die Linsen für verbesserten Komfort 8 Stunden lang in Aufbewahrungslösung liegen.

Vor Handhabung der Linse die Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen und sorgfältig abtrocknen.

Bei Beschädigung der Kontaktlinse diese nicht verwenden.

### Warnhinweis

- Bitte sehen Sie von der Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihren Augenspezialist, falls Folgendes auftritt:
- Entzündungen, Infektionen, Rötung oder Reizung von Auge oder Augenlidern.
- Veränderte Hornhautempfindlichkeit oder verringerte Tränenproduktion.
- Jedes allgemeine Krankheitsbild, das auch Auswirkungen auf die Augen hat oder bei dem das Tragen von Kontaktlinsen das Risiko von Komplikationen erhöht.
- Intoleranz- oder abnormale Reaktion des Auges auf das Tragen von Kontaktlinsen.
- Kontaktlinsenenträger, die die Instruktionen zum sicheren Gebrauch von Kontaktlinsen nicht befolgen können oder wollen.

Teilen Sie Ihrem Augenspezialist jede Veränderung in Bezug auf den Tragekomfort der Kontaktlinsen mit, wie etwa übermäßige Tränenfluss, starke Rötung, verschlechterte Sicht oder allergische Reaktionen. Zu späte Inanspruchnahme ärztlicher Hilfe kann bleibende Augenschäden zur Folge haben.

Nicht verwenden, falls der Kontaktlinsenenträger die Instruktionen zum sicheren Gebrauch von Kontaktlinsen nicht befolgen kann oder will.

Die Kontaktlinsen dürfen nicht dem Wasser ausgesetzt werden (Leitungswasser, Wasser in Flaschen, destilliertes Wasser oder Meerwasser). Kein reines Wasser verwenden (destilliertes Wasser, Leitungswasser oder selbst hergestellte Kochsalzlösung). Leitungsw- und destilliertes Wasser werden mit Acanthamoben-Keratitis in Verbindung gebracht, eine Hornhautentzündung, die nicht behandelt oder geheilt werden kann. Kontaktlinsen vor dem Schwimmen herausnehmen. Es besteht die Gefahr einer Augeninfektion durch Bakterien im Schwimmbadwasser, in Whirlpools, in Seen oder im Meer.

### Vorsichtsaussagen:

- Tragen Sie Ihre Augen und Kontaktlinsen regelmäßig von Ihrem Augenspezialist kontrollieren.
- Bei Entnehmen der Kontaktlinse muss sich diese frei auf dem Auge bewegen. Darum wird angeraten, vor dem Entnehmen eine von Ihrem Augenspezialist empfohlene Befeuchtungslösung anzuwenden und einige Male zu zwinkern, bis die Linse sich frei bewegt.
- Vor dem erstmaligen Einsetzen der Linsen muss die Verpackung mit einem unbeschädigten Siegel versehen sein. Andernfalls wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.
- Kontaktlinsen entnehmen und mit dem vorgeschriebenen Pflegesystem gründlich reinigen, wenn Kosmetika oder Zigarettenrauch zu Augenirritation führen.

- Kontaktlinsen sollten sofort nach Kontakt mit giftigen Dämpfen entfernt werden, z. B. chemische oder gefährliche Stoffe oder gefährliche Umgebung mit Auswirkung auf die Augen.
- Während Schwangerschaft oder Anwendung oraler Verhütungsmittel kann sich der Tragekomfort von Kontaktlinsen verschlechtern. Ziehen Sie in diesem Fall Ihren Augenspezialist zu Rate.
- Über längere Zeit angewendete Medikamente können die Tragbarkeit der Linsen beeinträchtigen. Teilen Sie Ihrem Augenspezialist mit, welche Medikamente Sie anwenden.
- Sie sollten jederzeit Reserveinsen bei sich haben, sodass Sie die Linsen bei Beschädigung oder Verlust wechseln können.
- Bei mäßigen Lichtverhältnissen können bei bi- oder multifokalen Linsen Reflexionen entstehen, die das Sehvermögen einschränken. Stellen Sie sicher, dass Ihr Sehvermögen in der Dämmerung/nachts unbeeinträchtigt ist, vor allem beim Führen eines Kraftfahrzeugs.
- Anwender mit einer Lesaddition von über +1,50 D müssen während der Gewöhnungsperiode sorgfältig durch den Augenspezialist überwacht werden. Die Sehstärke kann während der Gewöhnungsperiode suboptimal sein.
- Jeder ernste gesundheitliche Zwischenfall, der mit der Kontaktlinse in Zusammenhang steht, sollte unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Staats gemeldet werden, in dem der Anwender wohnhaft ist.
- Ablaufdatum: Siehe Verpackung. Nach dem Ablaufdatum nicht mehr verwenden.
- Empfohlene Transportbedingungen: zwischen 5 °C und 50 °C, dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Empfohlene Lagertemperatur zwischen 15 °C und 35 °C.
- Bitte entsorgen Sie Kontaktlinsen im Hausmüll, falls lokale Bestimmungen nichts anderes vorsehen.

**Erklärung der möglichen Symbole und Abkürzungen auf dem Etikett:**  
 Hersteller.  
 Ablaufdatum.  
 Chargennummer.  
 Sterilisation mittels Dampf.  
 Einzelfestes Sterilbarriersystem.  
 Medizinprodukt.  
 Vor Anwendung die Gebrauchsanweisung lesen.  
**CE** Die CE-Kennzeichnung bestätigt, dass das Produkt den europäischen Bestimmungen für medizinische Hilfsmittel entspricht.

### Istruzioni per l'uso

#### Lente a contatto rigida

**Nome del prodotto:** vedere l'etichetta sulla confezione.  
**Nome del materiale:** vedere l'etichetta sulla confezione.  
**Liquido di conservazione:** soluzione acquosa isotonica tamponata e sterile con poloxamer 0,25%, EDTA 0,1% e poliesanide 0,0002%.  
**Uso previsto:** le lenti a contatto sono pensate per l'uso quotidiano.  
**Scopo previsto:** correzione dell'ametropia refrattiva (come miopia e presbiopia) per gli utenti di 8 anni e oltre.  
**Schema di utilizzo:** la lente è adatta per l'uso durante il giorno.  
 Non indossare le lenti durante il sonno, a meno che lo specialista per gli occhi non abbia stabilito che lo si può fare in sicurezza. Indossare le lenti secondo le prescrizioni di utilizzo e di sostituzione fornite dallo specialista per gli occhi.

**Istruzioni per la pulizia e l'utilizzo**  
 Applicazione della lente: (Fig. 1)  
 Rimozione della lente: (Fig. 2)  
 Centraggio della lente: (Fig. 3)

- Le lenti a contatto e i relativi contenitori devono essere lavati e trattati regolarmente secondo le istruzioni dello specialista per gli occhi. Per il risciacquo, non utilizzare l'acqua del rubinetto, ma preferibilmente una soluzione salina sterile, quindi lasciare asciugare le lenti in un contenitore delle lenti aperti.
- Utilizzare esclusivamente sistemi di trattamento consigliati dallo specialista per gli occhi per evitare contaminazioni indesiderate fra le lenti a contatto e il sistema di trattamento.

In caso di inutilizzo prolungato delle lenti:

- Lavare accuratamente le lenti.
- Custodire le lenti in condizioni asciutte in un contenitore pulito e perfettamente asciutto.
- Lavare le lenti nel momento in cui si desidera utilizzarle nuovamente.
- Lasciare le lenti in immersione per 8 ore nel liquido di conservazione per un maggiore comfort.

Lavarsi le mani approfonditamente con acqua e sapone e asciugare con cura prima di manipolare la lente.

Non utilizzare la lente a contatto se è danneggiata.

### Avvertenza

- Non utilizzare e mettersi in contatto con lo specialista per gli occhi se si verificano le situazioni seguenti:
- Infiammazioni, infezioni, arrossamento o irritazione dell'occhio o delle palpebre.
- Sensibilizzazione della cornea o riduzione della lacrimazione.
- Tutte le patologie che influenzano anche l'occhio o per le quali l'uso di lenti a contatto aumenta il rischio di complicazioni.
- Intolleranza o reazione anormale dell'occhio all'applicazione delle lenti a contatto.
- Utenti di lenti a contatto non in grado o non disposti a seguire le istruzioni per un uso sicuro delle lenti a contatto.

Informare lo specialista per gli occhi di eventuali cambiamenti del comfort di utilizzo delle lenti a contatto, come una lacrimazione eccessiva, un forte arrossamento, una riduzione della vista o reazioni allergiche. Il mancato intervento di un medico può comportare danni permanenti agli occhi.

Non utilizzare se la persona che le indossa non è in grado o non è disposta a seguire le istruzioni per un utilizzo sicuro delle lenti a contatto.

Evitare di esporre le lenti a contatto a qualsiasi tipo di acqua: di rubinetto, in bottiglia, distillata, di lago o di mare. Non usare mai acqua non sterile (acqua distillata, acqua di rubinetto o qualsiasi soluzione salina fatta in casa). L'acqua di rubinetto e l'acqua distillata sono state associate a cheratite acanthamoeba, un'infezione cornea resistente ai trattamenti e alle cure. Rimuovere le lenti a contatto prima di nuotare. Esiste il rischio di infezione agli occhi durante le battute presenti nell'acqua di piscine, vasche da idromassaggio, lago e mare.

### Precauzione:

- Recarsi periodicamente presso lo specialista per gli occhi per un controllo degli occhi e delle lenti a contatto.
- Per la rimozione, la lente a contatto deve spostarsi liberamente sull'occhio. Prima di rimuovere le lenti, si consiglia quindi di utilizzare un liquido consigliato dallo specialista per gli occhi e di stuzzicare gli occhi alcune volte, fino a quando la lente non si muove liberamente.
- Al primo utilizzo delle lenti, sulla confezione deve essere presente un sigillo non danneggiato; in caso contrario, mettersi in contatto con il fornitore.
- Rimuovere le lenti a contatto e pulirle accuratamente con il sistema prescritto in caso di irritazione provocata da cosmetici o fumo di sigarette.
- Le lenti a contatto devono essere rimosse immediatamente dopo il contatto con vapori nocivi, ad es. sostanze chimiche o pericolose o ambiente a rischio di infezione agli occhi.
- In gravidanza o durante l'utilizzo di anticoncezionali orali, il comfort delle lenti a contatto può ridursi. In questo caso, consultare lo specialista per gli occhi.
- I medicinali utilizzati per un tempo prolungato possono influenzare il comfort delle lenti. Informare lo specialista per gli occhi dei medicinali che si assumono.
- Tenere sempre con sé un set di lenti di ricambio per poterle sostituire in caso di smarrimento o danno delle lenti.
- In condizioni di scarsa luminosità, con le lenti bifocali o multifocali si possono produrre riflessi che ostacolano la vista. Accertarsi che la propria vista sia stata ostacolata al crepuscolo/di notte, in particolare durante la guida di veicoli a motore.
- Gli utenti con un'addizione per la lettura superiore a +1,50 D devono sottoporsi a un'accurata visita lo specialista per gli occhi durante il periodo di adattamento. Durante il periodo di adattamento, la visione potrebbe essere meno nitida.
- In caso di incidente con effetti per la salute associato alle lenti a contatto, informare immediatamente il fabbricante e l'autorità competente dello Stato membro UE in cui l'utente è residente.
- Data di scadenza: Vedere la confezione. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Condizioni di trasporto consigliate: fra 5°C e 50°C; evitare l'esposizione ai raggi solari diretti. La temperatura di conservazione consigliata è fra 15°C e 35°C.
- Le lenti a contatto possono essere smaltite con i rifiuti domestici, salvo diverse prescrizioni in base alle norme in vigore.

### Spiegazione di possibili simboli e abbreviazioni sull'etichetta:

- Fabrikante.
- Data di scadenza.
- Numero di lotto.
- Sterilizzazione mediante vapore.
- Sistema con barriera sterile singola.
- Dispositivo medico.
- Consultare le istruzioni per l'uso.
- CE** Il simbolo CE conferma che il prodotto soddisfa la legislazione europea sui dispositivi medici.

### Brugsanvisning

#### Stiv gassgennemtrængelig kontaktlinse

**Produktets navn:** se emballageetiket.  
**Materialeets navn:** se emballageetiket.  
**Opbevaringsopløsning:** poloxamer 0,25 %, EDTA 0,10 % og polyhexanid 0,0002 % i en bufferet isotonisk og steril opløsning.  
**Tilsløgt anvendelse:** kontaktlinserne er beregnet til daglig brug.  
**Formål med brug:** korrektion af byringsametropi (såsom nær- og farsynet) for brugere på 8 år og ældre.  
**T**

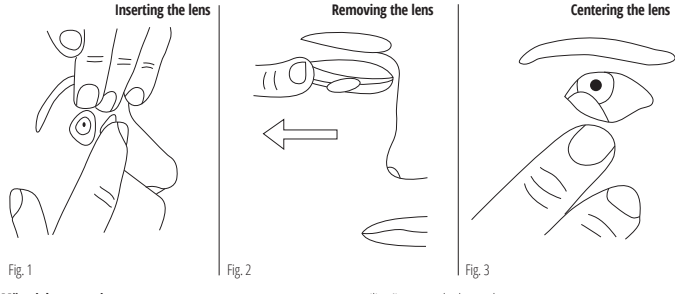


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

### Măsuri de precauție:

- Vizităi periodic specialiştil în îngrijirea ochilor pentru a vă examina ochii şi lăentele de contact.
- Când scoateţi lentiile, acestea trebuie să se miste liber pe ochi şi să iasă de la limba sclerală. Prin urmare, utilizați un lichid hidrant recomandat de specialist în îngrijirea ochilor şi clipeți de câteva ori până când lentiile se mișcă liber atunci când le scoateți.
- Când utilizați lentiile pentru prima dată, asigurați-vă să sigiliul ambalajului nu este deteriorat sau deschis. În caz contrar, contactați furnizorul.
- Îndepărtați lentiile și dați-le-le bine folosind sistemul de îngrijire prescris de îndată ce contactul cu produsele cosmetice sau humul de ploaie provoacă iritația ochilor.
- Lentiile de contact trebuie scoase imediat după contactul cu vapori nocivi, de ex. substanțe chimice sau periculoase sau mediu periculos cu impact asupra ochilor.
- Sarcina sau utilizarea medicamentelor contraceptive orale poate reduce confortul de purtare a lentiilor de contact. Dacă se întâmplă acest lucru, consultați specialistul în îngrijirea ochilor.
- Medicamentele utilizate pe o perioadă lungă de timp pot afecta rezistența lentiilor. Informați specialistul în îngrijirea ochilor cu privire la orice medicament pe care le luați.
- Aveți grijă să aveți un set de lentiile de schimb pentru înlocuire, în cazul în care lentiile dvs. sunt deteriorate sau pierdute, și pentru a avea garanția unei vederi bune în toate situațiile.
- În condiții de luminare slabe, lentiile bi- sau multifocale pot crea reflecții care afectează vederea. Asigurați-vă că vederea nu este afectată la căderea serii/noaptea, în special înainte de a conduce un vehicul motorizat.
- Utilizatorii care pentru cîit au suplimentar mai mult de +1,50 D trebuie monitorizați cu atenție de specialist în lentiile de contact în timpul fazei de adaptare. Acuitatea vizuală poate fi suboptimală în timpul fazei de adaptare.
- Uneori incident grav de sănătate care a survenit în legătură cu lentiile de contact trebuie raportat imediat producătorului și autorității competente din statul membru european în care este stabilă utilizatorul
- Data expirării: A se vedea ambalajul. A nu se utiliza după data expirării.
- Condițiile de transport recomandate sunt cuprinse între 5 °C și 50 °C și se recomandă evitarea expunerii directe la soare. Temperatura de păstrare recomandată este cuprinsă între 15 °C și 35 °C.
- Lentiile de contact pot fi eliminate împreună cu dispozitive obisnuite, cu excepția cazului în care reglementările locale prevăd altfel.

### Explicarea simbolurilor și a abrevierilor posibile de pe etichetă:

-  Producător.
-  Data expirării.
-  Numărul lotului.
-  Sterilizare cu abur.
-  Sistem unic de barieră sterilă.
-  Dispozitiv medical.
-  A se consulta instrucțiunile de utilizare.
-  CE Marcatul CE confirmă faptul că produsul respectă standardele stabilite în legislația europeană pentru dispozitivele medicale.

### Bruksanvisning

#### Hård gasgenomsläpplig kontaktlinns

**Produkttyp:** se etiketten på förpackningen.
**Materialtypp:** se etiketten på förpackningen.
**Förvaringsväska:** poloxamer 0,25 %, etylendiamintetrakisätsyra 0,10 % och polyhexanid 0,0002 % i en buffert isoton och steril lösning.

**Avsedd användning:** kontaktlinnserna är avsedda för daglig användning.

**Indikationer för användning:** korrigerig av refraktionsanvändare (såsom myopi/närsynthet och hyperopi/översynthet) för att korrigera synen.
**Bärschema:** linserna är lämpliga för daglig användning. Sov inte med linserna isatta såvida inte din optiker har sagt att det är säkert att göra det. Följ det bär- och utbytesschema som din optiker har tillhandahållit.

#### Anvisningar för rengöring och användning:

- Sätt i linsen: (fig. 1)
- Ta ur linsen: (fig. 2)
- Centrera linsen: (fig. 3)

- Linserna och linssetiet måste rengöras regelbundet och hanteras enligt anvisningarna från din optiker. Skölj inte linserna under kranvattnet. Använd helst koksaltlösning (steril saltlösning), och låt linssetiet lufttorka utan locket påsatt.
- Använd endast det system för skölj och utbyte som rekommenderas av din optiker för att undvika oönskad interaktion mellan kontaktlinnserna och sköljesystemet.

Gör följande om linserna inte kommer att användas under en längre tidsperiod:

- Rengör kontaktlinnserna noggrant.
- Förvara linserna torra i ett rent och helt tätt linsetui.
- Rengör linserna precis innan du återupptar användningen igen.
- Låt linserna ligga i en förvaringsväska i 8 timmar för bättre komfort.

Tvätta händerna noga med tvål och vatten och torka dem ordentligt innan du hanterat linserna.

Använd inte en kontaktlins som är skadad på något vis.

#### Varning!

Sluta använda linserna om någon av följande situationer uppstår och rådfråga din optiker:

- Inflammation, infektion, rodnad eller irritation i ögat eller under/ på ögonlocket.
- Andrad känslighet i hornhinnan eller minskad tårproduktion.
- Allmän sjukdom som också påverkar ögat, eller som ger upphov till ökad risk för komplikationer om kontaktlinnsbär.
- Intolerans eller onormal reaktion i ögat mot att bära kontaktlinser.
- Kontaktlinsanvändaren kan inte, eller vägrar att, följa anvisningarna för säker användning av kontaktlinser.

Rapportera eventuella ändringar i ögonkomforten när du bär kontaktlinns till din optiker. Det kan t.ex. röra sig om ökat tårlöfte, stark rodnad, nedsatt syn eller allergiska reaktioner. Undersöktnhet att söka medicinsk hjälp i tid kan leda till permanenta skador på ögonen.

Det är inte tillåtet för dig som kontaktlinsanvändare att använda kontaktlinnserna om du inte kan, eller vägrar att, följa anvisningarna för säker användning av kontaktlinser.

Utsätt inte kontaktlinnserna för vatten: kranvattnet, flaskvattnet, destillerat vatten, sjö- eller havsvatten. Använd aldrig icke-sterilt vatten (destillerat vatten, kranvatten eller hemgjord saltlösning). Kranvattnet och destillerat vatten har knutits till Acanthamoeba keratitis, en hornhinneinfektion som är resistent mot behandling och bemedelad. Ta bort kontaktlinnserna före och efter. Det finns risk för ögoninflamm till följd av bakterier i vattnet i simbassänger, badtunnor, sjöar och hav.

#### Försiktighetsåtgärder:

- Besök din optiker regelbundet för att få dina ögon undersökta och för linskontroll.
- Innan du tar ur kontaktlinsen måste den röra sig fritt på ögat och vara täckt av tårflim. Vi rekommenderar därför att du använder en fuktgivande vätska enligt vad som rekommenderats av din optiker och blinkar med ögat ett par gånger tills linsen rör sig fritt, och därefter tar ur linsen.
- Innan du sätter i nya linsor för första gången kontrollera du att inte förslutningen på förpackningen är skadad eller öppen. Om så skulle vara fallet kontakta din leverantör.
- Om du skulle känna irritation i ögonen på grund av kontakt med kosmetika eller cigarettrokt tar du genast ur kontaktlinnserna och rengör dem noga enligt det föreskrivna sköljesystemet.
- Kontaktlinser ska avlägnas omedelbart efter kontakt med skadlig ånga t.ex. kemiska eller farliga ämnen, eller riskfylld miljö med påverkan på ögon.
- Ögonkomforten kan minska när du bär kontaktlinser och är gravid eller använder orala preventivmedel. Rådfråga din optiker om så så faller.
- Läkemedel som används under lång tid kan påverka linsernas bärbarhet. Informera din optiker om eventuella läkemedel du tar. Se till att du alltid har en uppsättning linsor i reserv med dig om något oförutsägbart skulle hända, t.ex. att linserna skadas eller att du tappat bort dem.
- I dåliga ljusförhållanden kan bi- eller multifokala linsor orsaka reflektioner som kan leda till försämrad syn. Försöka dig om att din syn inte är nedsatt vid skymning eller på natten, särskilt innan du kör ett motorfordon.
- Användare med en förskärning större än +1,50 D bör noggrant övervakas av sin kontaktlinsoptiker under anpassningsfasen. Synskärpan kan vara suboptimal under anpassningsfasen.
- Eventuella allvariga hälsotillstånd som inträffat i samband med kontaktlinnsers ska omedelbart rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i den europeiska medlemsstat där användaren befinner sig.
- Utlöpsdatum: se förpackningen. Får ej användas efter utgångsdatumet.
- Rekommenderade transportförhållanden är 5-50 °C (ska skyddas mot exponering för direkt solljus). Rekommenderad förvaringstemperatur är 15-35 °C.
- Kontaktlinser kan slängas i hushållsavfallet såvida inte annan krävs enligt lokala föreskrifter.

### Förklaring av eventuella symboler och förkortningar på etiketten:

-  Tillverkare.
-  Utlöpsdatum.
-  Partinummer.
-  Angivelser av sterilisering.
-  Enkelt sterilt bärarsystem.
-  Medicinteknisk produkt.
-  Läs bruksanvisningen för användning.
-  CE-Merket bekräftar att produkten överensstämmer med europeisk lagstiftning för medicintekniska produkter.

### Instruções de utilização

#### Lente de contacto rígidas permeáveis ao gás

**Nome do produto:** consultar embalagem.
**Nome do material:** consultar embalagem.
**Solução de armazenamento:** (se existente) 0,25% poloxámero, 0,10% EDTA e 0,0002% polihexanid, numa solução isotónica tamponada e estéril.
**Utilização prevista:** as lentes de contacto destinam-se a uso diário.
**Indicações de utilização:** correção de ametropia refractiva (como a miopia e a hipermetropia) para utilizadores com idade igual ou superior a 8 anos.
**Tempo de utilização:** as lentes são adequadas para uso diário. Não utilize as lentes para dormir, salvo indicação em contrário por parte do seu oftalmologista ou optometrista. Utilize a substitua as lentes de contacto consoante as indicações do seu oftalmologista ou optometrista.

#### Instruções de utilização e limpeza

Colocar a lente: (Fig. 1)
Retirar a lente: (Fig. 2)
Posicionar a lente: (Fig. 3)

- As lentes e o respetivo estojão ou recipiente deverão ser limpos com regularidade e tratados consoante as instruções do seu oftalmologista ou optometrista. Não lave as lentes com água da torneira. Recomendase a utilização de uma solução salina estéril e deisar o estojó das lentes secar ao ar, aberto.
- De forma a evitar um resultado indesejado da interação entre as lentes de contacto e o sistema de tratamento das mesmas, siga as recomendações do seu oftalmologista ou optometrista.

Se as lentes não forem utilizadas durante um período mais longo:

- Lave abundantemente as lentes de contacto.
- Guarde as lentes, secas, num recipiente limpo e totalmente seco.
- Lave as lentes imediatamente antes de as utilizar novamente.
- Para maior conforto, deixe as lentes na solução de armazenamento durante 8 horas.

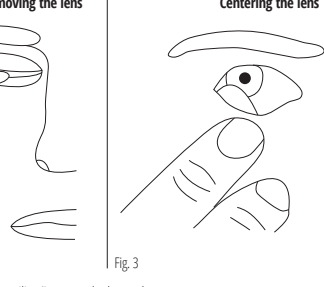
Antes de manusear as lentes, lave as mãos com água e sabão e seque-as cuidadosamente.

Não utilize as lentes se estas se apresentarem danificadas.

#### Aviso

Interrupção a utilização das lentes e consulte o seu oftalmologista ou optometrista se ocorrer alguma das seguintes reações:

- Inflamação, infeção, vermelhidão ou irritação no olho ou na pálpebra.
- Alteração da sensibilidade da córnea, ou produção lacrimal reduzida
- Qualquer doença que possa afetar os olhos, ou para a qual a utilização de lentes de contacto possa aumentar o risco de complicações.
- Intolerância ou reacção ocular anormal à utilização de lentes de contacto.
- O utilizador recusa-se ou é incapaz de seguir as instruções para a



utilização segura das lentes de contacto.

Informe o seu oftalmologista ou optometrista se ocorrerem alterações, a nível de conforto ocular, durante a utilização das lentes de contacto, estas podem indicar um aumento da produção lacrimal, vermelhidão, problemas de visão ou reação alérgica. Se não procurar tratamento médico atempadamente, poderão ocorrer danos permanentes aos olhos.

Não utilize as lentes de contacto caso se recusar ou for incapaz de seguir as instruções para a utilização segura das mesmas.

Não exponha as suas lentes de contacto a qualquer tipo de água: torneira, chuveiro, piscina, banho de mar ou oceano. Nunca use água não-esterilizada (água destilada, água da torneira ou qualquer solução salina doméstica). A água da torneira e a água destilada têm sido associadas a queratite acanthamoeba, uma infeção córnea resistente ao tratamento e à cura. Retire as suas lentes de contacto antes lunch. Há risco de infeção ocular por bactérias na água das piscinas, banheiras de água quente, lagos e oceano.

#### Precauções:

- Consulte regularmente o seu oftalmologista ou optometrista para exames de saúde dos olhos e lentes de contacto.
- Ao retirar a lente, esta deverá mover-se livremente no olho e flutuar no filme lacrimal. Por outro lado, ao retirar as lentes, deverá utilizar um líquido hidratante, consoante recomendado por um profissional, e pestanejar várias vezes, até a lente se mover livremente.
- Antes de utilizar as lentes pela primeira vez, certifique-se de que a embalagem se encontra selada, não tendo sido aberta nem danificada. Se não for este o caso, contacte o vendedor.
- De forma a evitar a irritação ocular, se as lentes de contacto entrarem em contacto com cosméticos ou fumo de tabaco, retire-as e lave-as cuidadosamente com a solução indicada.
- As lentes de contacto devem ser retiradas imediatamente após contacto com vapores nocivos, por ex., substâncias químicas ou perigosas, ou ambiente perigoso com contacto ocular.
- A gravidez ou o uso de contraceptivos orais pode reduzir o conforto na utilização de lentes de contacto. Se isto ocorrer, contacte o seu oftalmologista ou optometrista.
- A toma de medicamentos por um período longo de tempo pode afetar a utilização das lentes. Informe o seu oftalmologista ou optometrista se estiver a tomar alguma medicação.
- Mantenha um par de lentes de contacto de reserva, caso as suas lentes fiquem danificadas ou as persca, assegurando assim a sua visão em qualquer situação.
- Em condições de iluminação insuficiente, as lentes bi ou multifocais podem originar reflexos como o potencial de afetar a visão. Certifique-se de que a sua visão não se encontra afetada ao antolecer e à noite, especialmente antes de conduzir.
- Os indivíduos com dioptria superior a +1,50 D deverão ser monitorizados pelo seu oftalmologista ou optometrista durante a fase de adaptação. Durante a fase de adaptação, a acuidade visual poderá ser insuficiente.
- Qualquer incidente grave de saúde que ocorra em torno das lentes de contacto deverá ser imediatamente denunciado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro europeu da origem do consumidor.
- Prazo de validade: Consultar embalagem. Não utilizar após o prazo de validade.
- Condições recomendadas para o transporte são entre 5 °C e 50 °C e evitar a exposição direta ao sol. A temperatura recomendada de armazenamento situa-se entre os 15 °C e 35 °C.
- As lentes de contacto podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, salvo disposição em contrário na regulamentação local.

### Explicação de possíveis símbolos e abreviaturas na etiqueta:

-  Fabricante.
-  Prazo de validade.
-  Número do lote.
-  Esterilizado a vapor.
-  Sistema de barreira estéril única.
-  Dispositivo médico.
-  Consultar as instruções de utilização.
-  CE A marca CE atesta a conformidade do produto com a legislação europeia relativa a dispositivos médicos.

### Návod k použití

#### Tvrde kontaktní čočky propustné pro vlny

**Název produktu:** viz štiček na obalu
**Název materiálu:** viz štiček na obalu
**Roztok pro skladování:** poloxamer 0,25 %, EDTA 0,10 % a polyhexanid 0,0002 %, v pufovaném izotonickém a sterilním roztoku.
**Uživatelské pouzítí:** kontaktní čočky jsou určeny pro denní nošení.
**Indikace pro použití:** korekce refrakční ametropie (např. krátkozrakosti a dalekozrakosti) pro pravidelné nošení.
**Nežádoucí nošení:** čočky jsou vhodné pro denní nošení. Nepřekročte s nasazenými čočkami, pokud vám kontakolog nedovolí, že je to bezpečné. Dodržujte režim pro nošení a výměnu stanovený kontakologem.

#### Pokyny pro čištění a používání

- Nasazení čočky: (Obr. 1)
- Vyjmutí čočky: (Obr. 2)
- Vycentrování čočky: (Obr. 3)

- Kontaktní čočky i pouzdro na ně je potřeba pravidelně čistit a pečovat o ně v souladu s pokyny stanovenými kontakologem. Neopouštějte čočky kohoutkovou vodou, je upřednostňováno fyziologický roztok (sterilní solný roztok). Ověřené pouzdro na čočky nechte uschnout na vzduchu.
- Používejte pouze systém péče doporučený kontakologem, aby se zamezilo nežádoucí interakci mezi kontaktními čočkami a systémem péče.

Pokud se čočky nepoužívají delší dobu:

- Pečlivě očistěte kontaktní čočky.
- Uchovávejte čočky suché v čistém a absolutně suchém pouzdrě na kontaktní čočky.
- Těsně před dalším používáním čočky očistěte.
- Pro lepší komfort nechte čočky 8 hodin v solném roztoku

Před manipulací s čočkami si důkladně umyte ruce vodou a mýdlem a osušte si je.

Poškozené kontaktní čočky nepoužívejte.

#### Výstraha

Nepoužívejte produkt a obraťte se na svého kontakologa, pokud nastane jedna z následujících situací:

- zánět, infekce, zarudnutí, podráždění oka nebo očního víčka;
- změna citlivosti rohovky nebo snížení tvorba slz;
- jakékoliv celkové onemocnění s možným vlivem na oči, nebo pokud by mohlo nošení kontaktních čoček zvýšit risiko komplikací;
- intolerance nebo nestandardní reakce na nošení kontaktních čoček;
- uživateľ se nemůže nebo odmítá říditi pokyny pro bezpečné používání kontaktních čoček;
- Nahláste jakékoliv změny v komfortu oka při nošení kontaktních čoček svému kontakologovi. Tyto změny mohou zahrnovat řezání, silné nadřazení, špatné vidění nebo alergickou reakci. V případě, že nebudete však vyhledána lékařská pomoc, může dojít k trvalému poškození očí.
- Nepoužívejte kontaktní čočky, pokud se uživateľ nemůže nebo odmítá říditi pokyny pro bezpečné používání kontaktních čoček.

Své kontaktní čočky nevystavujte žádnému typu vody: kohoutkové, lahnované, destilované, vodě z jezera ani oceánu. Nikdy nepoužívejte nesterilní vodu (destilovanou vodu, kohoutkovou vodu ani jakýkoli po domácu vyrobený solný roztok). Kohoutková a destilovaná voda souvisí s onemocněním acanthamoeba keratitis, infekcí rohovky, která odolává léčbě i lékům. Před plaváním kontaktní čočky vyjměte. Hrozí riziko oční infekce způsobené bakteriemi ve vodě bazénů, vlně, nebo oceánu.

#### Bezpečnostní opatření:

- Pravidelně navštěvujte svého kontakologa kvůli kontrole očí a kontaktních čoček.
- Při vyjímání čočky se čočka musí volně pohybovat po oku a plavat v slzné vrstvě. Proto používejte zvlhčovač kapalinu dle doporučení kontakologa a při vyjímání čočky několikrát mrkните, dokud se čočka nebude volně pohybovat.
- Při prvním použití kontaktní čočky se ujistěte, že ušetření obalu není poškozeno a obal nebyl otevřen. Pokud je vše tak stalo, obraťte se na dodavatele.
- Pokud dojde k podráždění očí následkem kontaktu s kosmetikou nebo cigaretovým kouřem a způsobí podráždění očí, vyjměte čočky a pečlivě je opláchněte předepsaným roztokem.
- Kontaktní čočky by měly být vyjmuty ihned po kontaktu se škodlivými parami, např. chemických nebo nebezpečných látek, nebo v prostředí s nebezpečným púsobením na oči.
- Těhotnístvy nebo uživatelé perarál antikoncepce může snižovat komfort nošení kontaktních čoček. Pokud nastane taková situace, obraťte se na svého kontakologa.
- Léky užívané delší dobu mohou mít vliv na schopnost nošení kontaktních čoček. Informujte svého kontakologa o lécích, které užíváte.
- Abyste měli neustálé záruku dobrého vidění v každé situaci, noste s sebou náhradní pár čoček na výměnu pro případ, že byste své čočky ztratili nebo by se poškodily.
- Při špatném osvětlení může na bifokálních nebo multifokálních čočkách docházet k odrazům, které mohou narušovat vidění. Ujistěte se, že za Sera nebo v noci nedochází k negativnímu nivenení zraku, zejména před řízením motorového vozidla.
- Užívatelé s adicí pro čtení vyší než +1,50 D by měli být během adaptační fáze pečlivě sledováni kontakologem. Během adaptační fáze může být ostrost vidění suboptimální.
- Jakékoliv vážné zdravotní příhody nastalé v souvislosti s kontaktními čočkami je potřeba neprodleně nahlásit výrobci a kompetentním orgánům v členenské státě Evropské Unie, ve kterém se uživatel nachází.
- Datum expirace: Viz obal. Nepoužívejte po datu expirace.
- Podmínky se přepravovat kontaktní čočky při teplotách od 5 °C do 50 °C, chráněné před přímým slunečním zářením. Doporučená skladovací teplota je od 15 °C do 35 °C.
- Pokud místní předpisy nenaznají jinak, lze kontaktní čočky zlikvidovat v rámci komunálního odpadu.

### Vysvětlení možných symbolů a zkratek na uvedených štítků:

-  Výrobce.
-  Datum expirace.
-  Číslo šarže.
-  Sterilizováno párou.
-  Systém s jednou sterilní bariérou.
-  Zdravotnický prostředek.
-  Přetřete si návod k použití.
-  CE Značka CE potvrzuje, že splňuje standardy stanovené v evropské legislativě pro zdravotnické prostředky.

### Käyttöohjeet

#### Jäykkä kaasua läpäisevä piilolinssi

**Tuotteen nimi:** katso pakkausmerkinnät
**Tuotteen materiaali:** katso pakkausmerkinnät
**Säilytysliuos:** poloksameeri 0,25 %, EDTA (etyyliendiamintetraetikkahappo) 0,10 % ja polyheksanidi 0,0002 %, puskuroidussa isoosmoisessa ja sterilisssä liuoksessa.
**Käyttötarkoitukset:** piilolinssin on tarkoitettu jokapäiväiseen käyttöön.
**Käyttöaiheet:** taittovuori (kuten liki- ja kaukوتاhtoisuuden) korjaaminen vähintään 8-vuotiaalla käyttäjällä.
**Käyttöajat:** Linssit sopivat päivittäiseen käyttöön. Älä käytä linssinää nukkuessasi, ellei silmien terveyden ammatillainen ohjeistaan ole ohjeistanut tavallisesti. Noudata silmien terveyden ammatillaisen ohjeistuksen käyttöä ja vaihtoaikojia.

#### Puhdistus- ja käyttöohjeet

- Linssin asettaminen: (kuva 1)
- Linssin poistaminen: (kuva 2)
- Linssin keskittäminen: (kuva 3)

- Linssit ja piilolinssien kanta tulee puhdistaa ja niitä tulee hoitaa säännöllisesti silmien terveyden ammatillaisen ohjeiden mukaisesti. Älä huuhteile linssien välillä hanavedellä. Siihen suositellaan steriiliä suolaliuosta, jätä linssitokse kuivumaan avoanisena.
- Käytä vain silmien terveyden ammatillaisen suosittelemaa hoitojärjestelmää, jotta haltalliset reaktiot piilolinssien ja hoitojärjestelmän välillä vältetään.

Jos linssien käytössä on normaalia pidempi väli:

- Puhdistajia piilolinssit huulellisesti.
- Pidä linssit kuivina puhtaassa ja täysin kuivassa piilolinssitokselessa.
- Puhdistajia linssien välillä, ennen kuin käytät niitä uudelleen.
- Anna linssien olla 8 tuntia säilytysliuoksessa, jotta niistä tulee mukavammat.

Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla ja kuivaa ne tarkasti ennen linssien käsittelyä.

Ei saa käyttää, jos piilolinssi on vaurioitunut.

**Varoituis**
Seuraavissa tilanteissa tuotetta ei saa käyttää ja on otettava yhteyttä silmien terveyden ammatillaiseen:

- tulehdus, infektiö, punotus tai silmän tai silmäluomen ärsytys
- sarvekalvaton herkkyyden muutos tai kyyneleerityksen vähentäminen mikä tahansa yleinen sairaus, jolla saattaa olla vaikutusta silmiin tai jonka vuoksi piilolinssien käyttäminen saattaa suurentaa komplikaatioiden riskiä
- piilolinssien käytön intoleranssi tai siitä aiheutuvia epänormaali reaktio silmissä
- kyvyttömyys noudattaa piilolinssien turvallisista käytöstä koskevia ohjeita tai välinpitämättömyys niitä kohtaan.

Jos piilolinssien käytössä ilmenee epämuakavuuksia aiheuttavaa tulehdusta tai muita silmiä silmien terveyden ammatillaiselle. Tällaisia muutoksia saattavat olla lisääntyvät kyyneleet, vaikea punotus, heikko näkökyky tai allerginen reaktio. Jos hoitoon ei hakeuduta ajoissa, silmät saattavat vaurioitua pysyvästi.

Piilolinssiesä ei saa käyttää, jos käyttää on kyvön noudattamaan piilolinssien turvallisista käytöstä koskevia ohjeita tai on välinpitämätön niitä kohtaan.

Älä altista piilolinssiesä vedelle: vesijohto- tai pullovedellä alkaa muodostua talttoja ja talttoja. Älä koskaan käsitä muuta kuin steriiliä vettä (tislattua, vesijohtovettä tai kottikotesta suolaliuosta). Tislattu ja vesijohtovesi on liitetty akantamebakeratiittiin, sarveksival infektioon, joka on resistentti hoidoille ja parantamaton. Poista piilolinssit ennen uimista. Uima-altaiden, porealtaiden, järvien ja meren vedessä uimista bakteeriestä aiheutuu silmätulehdusriski.

#### Varotoimet:

- Käy tarkistustamassa silmäsi ja piilolinssiasi säännöllisesti silmien terveyden ammatillaisella.
- Kun poistat piilolinssia, sen tulee päästä liikkumaan vapasti silmällä ja liukua kynnekalvolla. Käytä sitä varten silmien terveyden ammatillaisen suosittelemaa kostutusnestettä ja ripytä silmiä muutamaa kerran, jotta linssi tuntuu liikkuvan ja näkösi täsi poistet-taessa.
- Kun käytät linssiesä ensimmäisen kerran, varmista, että pakkauksen sulkuviiveste ei ole vaurioitunut tai auki. Jos havaitset vikaa, ota yhteyttä myyjään.
- Poista linssit ja huuhteile ne huolellisesti määrättyä hoitojärjes-telmää välttämällä. Jos kontakti kosmetiikan kanssa tai savukkeen saav ärsyttää silmiä.
- Piilolinssit on poistettava heti, mikäli ne joutuvat kosketuksiin haitallisen hoivyn kanssa, esim. kemiallisten tai vaarallisten aineiden kanssa, tai sellaisten vaarallisten ympäristöjen kanssa, joilla on olosuhteiden vaikutus.
- Raskaus tai ehkäisyväkkeitä käyttäessä saattaa tehdä piilolinssien käytöstä epämuakavaa. Jos näin käy, ota yhteyttä silmien terveyden ammatillaiselle.
- Pikahetimites lääkkeet saattavat vaikuttaa linssien käyttöön. Kerro silmien terveyden ammatillaiselle, jos sinulla on jokin lääke.
- Huolehdi, että sinulla on varallissit sitä varalta, että piilolinssisi vaurioituvat tai katoavat. Näin takaa, että näet hyvin kaikissa tilanteissa.
- Jos valaistus on heikko, kaksiteho- ja moniteholinssit saattavat synnyttää näkökykyä heikentäviä vaikutuksia. Varmista hämärällä ja pimeällä, että näkösi on normaali, varsinkin ennen moottoriajoneu-villa ajamista.
- Jos käytät